



POLITICHE SOCIALI DELL'ABITARE E RUOLO DELLA COOPERAZIONE MODELLI A CONFRONTO PER UNA MODERNA COESIONE CIVILE

DIE ROLLE DES WOHNBAUES IN DER GESELLSCHAFT, ZUKUNFTSWEISENDE MODELLE VON GEMEINSCHAFTS- FÖRDERNDEN PROJEKTEN

Convegno/Tagung

25.11.2011 | 9:30-18:00 | Palazzo/Palais Widmann - Bolzano/Bozen

CONFCOOPERATIVE e ARCHE im KVV, con il sostegno del Dipartimento Provinciale all'Edilizia Abitativa Agevolata, in collaborazione con il Consorzio dei Comuni, organizzano il primo simposio provinciale sul Social Housing. Per questa prima giornata i temi centrali saranno "Le politiche sociali dell'abitare e il ruolo della cooperazione – modelli a confronto per una moderna coesione civile".

Si tratta di un'occasione preziosa per mettere attorno ad un tavolo politici, urbanisti, esperti di politiche abitative e esponenti autorevoli della cooperazione edilizia, con l'obiettivo di affrontare la lettura e l'analisi delle migliori prassi maturate sul territorio nazionale ed europeo e di definire le linee di sviluppo sostenibile di nuovi modelli di edilizia sociale. Il tutto sotto l'egida scientifica di autorevoli esponenti del mondo amministrativo, accademico e cooperativo, che in questi anni stanno rivoluzionando i concetti base del rapporto tra sviluppo urbano e centralità della persona, in un quadro di sussidiarietà e di sostenibilità dei programmi residenziali. Si affronteranno tra l'altro importanti questioni relative al finanziamento e alla promozione della residenza, che costituisce "il" progetto di vita delle famiglie. In questo senso il primato dell'esperienza e della presenza sul territorio di CONFCOOPERATIVE e di ARCHE potranno permettere agli interessati di cogliere le nuove proposte di sviluppo di questo settore. Spunti e proposte andranno a coinvolgere l'istituzione provinciale, regolatrice della materia, i comuni, titolari delle competenze urbanistico-pianificatorie sull'edilizia sociale, ma anche e soprattutto il movimento cooperativo, che, dalla parte della comunità, è in grado di partecipare alla realizzazione e gestione delle politiche abitative.

CONFCOOPERATIVE und ARCHE im KVV organisieren in Zusammenarbeit mit dem Südtiroler Gemeindenverband und der Unterstützung des Ressorts für Wohnungsbau das erste Landessymposium zum Thema Social Housing.

Die zentralen Themen dieses ersten Treffen sind: „Die soziale Wohnbaupolitik und die Rolle der Genossenschaften – Gegenüberstellung von Modellen modernen Zusammenlebens“.

Das Symposium ist eine Gelegenheit, um Politiker, Raumplaner, Wohnbauexperten und Vertreter von Wohnbaugenossenschaften an einem Tisch zu bringen, um gemeinsam bewährte nationale und europäische Wohnbaumodelle zu analysieren sowie Leitlinien für tragbare neue soziale Wohnmodelle zu definieren. An der Tagung nehmen auch maßgebende Vertreter der Verwaltung, des Genossenschaftswesens und der Universität teil, die in ihren neuen Modellen die Grundsätze der Stadtentwicklung revolutionieren, indem sie im Rahmen des Subsidiaritätsprinzips den Bürger in den Mittelpunkt stellen.

Der Erwerb der eigenen 4-Wände stellt für viele Familien ihr Lebenswerk dar, deshalb werden bei dieser Tagung auch Fragen der Finanzierung und der Förderung des Wohnungseigentums behandelt. Die langjährige spezifische Erfahrung von CONFCOOPERATIVE und ARCHE in diesem Bereich und die Präsenz auf dem gesamten Landesgebiet garantieren den Interessierten, dass ihre neuen Ideen auf fruchtbaren Boden stoßen werden.

Ideen und Vorschläge der Tagung können wertvolle Anregungen darstellen für die zuständigen Landesinstitutionen, für die Gemeinden, deren Kompetenzen im urbanistisch-sozialen Wohnbauplanungsbereich liegen, aber vor allem für das Genossenschaftswesen, das im Interesse der Gesellschaft die Wohnbaupolitik maßgeblich mitgestaltet.

PROGRAMMA | PROGRAMM

APERTURA DEL CONVEGNO E INIZIO DEI LAVORI ERÖFFNUNG DER TAGUNG UND BEGINN DER ARBEITEN

Markus Frings

Giornalista/Journalist | Moderatore del convegno/Moderator der Tagung

Benvenuto | Empfang

Andrea Grata, Presidente/Präsident Confcooperative Bolzano/Bozen

Josef Schöpf, Presidente/Präsident Arche im KVV

Arno Kompatscher, Presidente Consorzio dei Comuni/Präsident des Südtiroler Gemeindenverbandes

Relazione d'apertura | Tagungseröffnung-Referat

**Politiche abitative in provincia di Bolzano: scenari e prospettive future
Wohnbaupolitik in der Provinz Bozen, Szenarien und Zukunftsperspektiven**
Christian Tommasini

Vicepresidente della Provincia, Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e formazione professionale in lingua italiana / Landeshauptmannstellvertreter, Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule und Berufsbildung

Introduzione ai temi del convegno | Einführung in die Themen der Tagung

Carlo Bassetti

Architetto/Architekt, Bolzano/Bozen

PRIMA SESSIONE/ERSTER TEIL

SOCIAL HOUSING strumento di welfare

SOCIAL HOUSING als Instrument der Sozialpolitik

La sessione presenterà una panoramica ragionata e puntuale sui processi di pianificazione, programmazione, finanziamento e gestione di progetti di housing sociale. Der erste Teil der Tagung befasst sich mit unterschiedlichen Planungs-, Programmierungs- und Finanzierungsprozessen sowie mit Management von sozialen Wohnbauprojekten

LA NORMATIVA PROVINCIALE E NAZIONALE, IL PROCESSO DECISIONALE E OPERATIVO

NATIONALE UND LANDESGESETZGEBUNG, ENTSCHEIDUNGS- UND UMSETZUNGSPROZESSE

Il ruolo dell'ente pubblico nel welfare abitativo

Die Rolle der öffentlichen Körperschaften im sozialen Wohnungsbau

Katia Tenti

Direttore di dipartimento all'edilizia abitativa e cultura italiana/Ressortdirektorin Wohnungsbau und italienische Kultur

Edilizia abitativa: normativa in evoluzione

Wohnungsbau: Gesetze im Wandel der Zeit

Wilhelm Palfrader

Direttore Ripartizione Edilizia Abitativa/Abteilungsdirektor Wohnungsbau

Urbanistic – Future Proof

Ripartizione Sviluppo del Territorio/Raumentwicklung

Daniel Kaufman

Architetto - urbanista - ecologo urbano / Architekt – Städtische Ökologie – Urbanist (AR)

PARTENARIATO PUBBLICO-PRIVATO

ÖFFENTLICH-PRIVATE PARTNERSCHAFT

Housing sociale e collaborativo: un progetto nazionale

Genossenschafts- und sozialer Wohnbau: ein nationales Projekt

Giordana Ferri, Responsabile area progettazione e ricerca

Fondazione Housing Sociale Stiftung, Milano/Mailand

MECCANISMI INNOVATIVI DI FINANZIAMENTO E PROMOZIONE DI PROGETTI

INNOVATIVE FINANZIERUNGSMETHODEN UND PROJEKTENTWICKLUNG

Strumenti e programmi per finanziare l'housing sociale

Sozialer Wohnbau, Instrumente und Programme der Finanzierung

Sergio Urbani, Consigliere delegato

Fondazione Housing Sociale Stiftung, Milano/Mailand

Il ruolo di Raiffeisen per progetti di social housing altoatesini

Die Rolle von Raiffeisen bei Social-Housing-Projekten in Südtirol

Erich Innerbichler

Direttore Generale Cassa Rurale Raiffeisen Bolzano

Generaldirektor der Raiffeisenkasse Bozen

STRATEGIE E POLITICHE DI PARTECIPAZIONE E COINVOLGIMENTO

STRATEGIEN, BETEILIGUNGSMODELLE UND VERWIRKLICHUNG

Territorio, case, servizi e abitanti. Percorsi di cittadinanza attiva

Lebensraum, Wohnungen, Dienstleistungen und Bewohner - Weg zu einem aktiven Bürger

Gisella Bassanini

Architetta, ricercatrice, già docente al Politecnico di Milano/Architektin und Wissenschaftlerin, Dozentin am Politecnico di Milano

Conclusioni prima sessione

Zusammenfassung des ersten Teils der Tagung

Arno Kompatscher

Presidente del Consorzio dei Comuni / Präsident des Südtiroler Gemeindenverbandes

SECONDA SESSIONE/ZWEITER TEIL

BEST PRACTICE – percorsi innovativi e casi esemplari in ambito locale, nazionale ed europeo – Innovative Wege - lokale, nationale und europäische Fallbeispiele

La sessione presenterà una serie di casi esemplari locali, nazionali e internazionali scelti per efficienza di processo e forme innovative di gestione e/o finanziamento e introdurrà alcuni temi in ordine a possibili nuove direzioni nel reperimento di aree, finanziamenti e sistemi di gestione.

In diesem Teil wird eine Serie von Fallbeispielen auf lokaler, nationaler und europäischer Ebene präsentiert. Dabei handelt es sich um Beispiele die sich aufgrund ihrer besonderen Prozesseffizienz, innovativen Management- bzw. innovativen Finanzierungsformen hervorgehoben haben. Zudem werden neue Formen der Beschaffung von Flächen für den Wohnungsbau, der Finanzierungs- und Führungssysteme aufgezeigt.

Mals – Leben im Dorf

Malles – Abitare nel paese

Ulrich Veith, Sindaco del comune di Malles/Bürgermeister der Gemeinde Mals

Jürgen Wallnöfer, Architetto/Architekt

Bruneck – KlimaZone Decobelli

Brunico – ZonaClima Decobelli

Waltraud Deeg, Comune di Brunico, Responsabile alla residenza/Gemeinde Bruneck, Referentin für Wohnbau

Stefan Hittaler, Architetto/Architekt

Le sfide nel social housing nella cooperazione. Il modello Lombardia.

Die Herausforderungen des sozialen Genossenschaftsbaus am Beispiel eines Modells in der Lombardei

Alessandro Maggioni, vicepresidente nazionale Federabitazione/Confcooperative

Vizepräsident der nationalen Wohnbauvereinigung Confcooperative

Bamberg – St. Joseph-Stiftung, Wohnen und mehr

Bamberg – St. Joseph-Stiftung, abitare e molto altro

Wolfgang Pfeuffer, Vorstandssprecher der St. Joseph-Stiftung, Bamberg (D)

Innovare le formule di housing cooperativo – il progetto anziani nel quartiere Mignone a Bolzano

Innovative Formen des Genossenschaftsbaus, das Seniorenprojekt im Viertel Rosenbach in Bozen

Dario Caldart e Danilo Postal, Confcooperative Bolzano/Bozen

TERZA SESSIONE/DRITTER TEIL

CONCLUSIONI E CONFRONTO

SCHLUSSFOLGERUNGEN

I lavori del convegno proseguiranno con un dibattito – tavola rotonda in cui relatori del convegno, amministratori, operatori, cooperative si confronteranno con il pubblico in merito a temi e problematiche emerse.

Die Tagungsarbeiten werden mit einer Diskussion „am runden Tisch“ fortgesetzt, in welcher sich die Tagungsreferenten, Politiker, Verwalter, Teilnehmer und Vertreter der Genossenschaften mit dem Publikum zu den aufgeworfenen Themen und Problematiken auseinandersetzen.

Tavola rotonda e dibattito

Podiumsdiskussion

Introduce e modera / Einleitung und Moderation

Markus Frings

Giornalista/Journalist

Alla tavola rotonda parteciperà/An der Diskussionsrunde beteiligt sich auch Chiara Pasquali

Assessora all'Urbanistica del Comune di Bolzano/ Urbanistikassessorin der Gemeinde Bozen

Conclusioni

Tagungsabschluss

Andrea Grata, Presidente/Präsident Confcooperative Bolzano

Josef Schöpf, Presidente/Präsident di Arche im KVV

Christian Tommasini, Vicepresidente della Provincia, Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e formazione professionale in lingua italiana / Landeshauptmannstellvertreter, Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule und Berufsbildung

**INFORMAZIONI PRATICHE
INFORMATIONEN ZUR TAGUNG**

È prevista la traduzione simultanea. Servizio buffet. Ingresso gratuito.
Es gibt eine Simultanübersetzung, Buffet-Service, Freier Eintritt.

Segreteria organizzativa/Sekretariat:

Arche Im KVV

Via Beda Weber Str., 1,

39100 Bolzano/Bozen

0471 061300

info@arche-kvv.org

ConfCooperative Bolzano

Via Galileo Galilei Str. 2

39100 Bolzano/Bozen

0471 441800

info@confcooperativebolzano.it



design hstudio bz/ve - www.hstudio.it

AUTONOME PROVINZ BOZEN - SÜDTIROL
Landeshauptmannstellvertreter
Landesrat für Wohnungsbau, italienische Kultur, Schule
und Berufsbildung



PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO - ALTO ADIGE
Vicepresidente della Provincia
Assessore all'edilizia abitativa, cultura, scuola e formazione
professionale in lingua italiana



Südtiroler Gemeindenverband
Consorzio dei Comuni della Provincia di Bolzano



CONFCOOPERATIVE

Bolzano

